

## Irosankinare Judas

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naakara Judas osankinat zimirori iroka. Iromperatane Jesucristo nonatzi. Naaka irirentzi Jacobo. Eerokaite nosankinayet zini itasorentsitakaane Ashitairi Pava, pikaratzi ikaimashireyetaimi. Eerokayetake ikempoy-aaventaari Jesucristo.

<sup>2</sup> ¡Onkamintha ineshinonkaperoyeetaimi, isaikakaaperoyeetaimi kameetha, jetakoperoyee-taamira!

### *Iyotaantashivaitachari*

(2 P. 2.1-17)

<sup>3</sup> Netakotané, nokovavetaka nosanki-natakotemiro tsika okanta avisakoshireyetaan-taari aakaite. Iro kantacha iroñaaka okovaperotatya nosankinatemiro tsika okantakota pinkamaitantyaarori pinkempisante, pinkempitakotyaari etayetanakarori kemp-isantzinkariite itasorentsitakaitairi.

<sup>4</sup> Tema tzimayetatsi atziri iromanane kiini josatekantayetaka. Thainkatasorentsitaneri jinayetake, ikinkithatakaantashivaitaka, ikantayetzi: “Ineshinonkatane jovayetai Pava, kantatsi iroñaaka antayetero akovayet ziri, kantatsi eejatzi amayempiteetsi.” Irikaite ñaavaitakerori ñaantsika, imanintakeri Pava, itzimi apanirotatsiri jomperatanta. Ari ikempitaakeri eejatzi Avinkatharite Jesucristo.

Irootake ipampithashiretantakari pairani Pava irovasankitaayetairi irika.

<sup>5</sup> Nokovi nompampithashiretakaimiro okaratzi piyoperotaiyirini. Okantavetaka Pava itasonkaventatziivetakari jashitaari irirori, irikaite itzimi joimishitovayetairi Egipto-ki, iro kantamaitacha japathakeroryaayetakeri ikaratzi thainkatasorentsitaintsiri.

<sup>6</sup> Ari ikempitakari eejatzi maninkariite itzimi jomishitovayeetakeri inkiteki, kaari jatakairone tampatzikaini impinkathariventante. Kempivaitaka iroosotakotatyeerimi Pava tsika otsirenikitzi, ari jonyaaventari irovasankitaayetairi.

<sup>7</sup> Ari ikempitakari eejatzi pairani Sodoma-satzi, Gomorra-satzi ipoña ikaratzi saikanampiyetakeriri. Kaariperoshire jinayetake, ipaantavakaavaitaka ishiramparinkakiini, imayempivaitzi. Arira jovasankitaayeetantakari paampari. Ari jiñeetzirori ompaitya avishimoyetairine kempityaarine irikaite irovasankitaayeetantaiyaari paampari kaari tsivakanetatsine.

<sup>8</sup> Ari ikempiyetari irikaite kinkithatakaantashivaitachari, kinkishiretakaantashivaitachari, nevetashivaitakarori kamaaroyetatsiri, thainkavaitaneri. Te intharovakaiyaari ikishimatziiri maninkariite otzimimotziiri ishintsinka.

<sup>9</sup> Iro kaari irimataajate maninkari Miguel, itzimi anaakotantatsiri ipinkathariventantzi, te iriñaavaitashivaitya irirori iñaanaminthatziiri kamaari iñaaventakotziiri Moisés ikamantapaintari.

Intaani ikantake Miguel: “Iri Pinkathari kishemine.”

<sup>10</sup> Iriima irikaite atziri kamantantashiv-aitachari, ithainkashirevaitakero kaari jiyotaajatzi. Tema okaratzi jiyotashivetari iriroriite okempitaro jiyotanetari aparoni piratsi. Irijatzi aperovaitacha.

<sup>11</sup> ¡Irimaperoiteri irovasankitaayeeteri! Tema jantakero oshiyarori jantakeri pairani Caín. Ikenashivaitaka ikempitakari Balaam, intaani ikovashitaka iraantyaaro kireeki. Ikempitakotakari ikaratzi kamayetaintsiri jovayiritantakari Coré.

<sup>12</sup> Okempivaitakaro iriimi ovitsintayetakemine jayooyetakemi. Tema itsipayetashitami inthainkatasorentsivaitante, intaani ikovirantayetero onimotziriri irirori. Ikempitakaro menkori otasonkainkatziro tampyaa. Ikempitakaro pankirentsi te onkithote omonkarapaiteveta onkithotantyaari, kamaperotake, aritake itzimponchakiryetakero.

<sup>13</sup> Ikempitakaro okanta otamakaane inkaare oshimoryaatakaashivaitaro jiña, irootake jimayetakeri irikaite joñaakantashivaitakaro iyaariperonka. Ikempitakotakari parinari ikemakaanta iraperotante, ari inkempitayetaiyaari iriroriite iraperotaiya otsirenikitzi.

<sup>14</sup> Iriiyetakera iñaaventakotzitakari pairani Enoc icharinetanakari Adán, ikantakeranki:

Pamene, ipokake Pinkathari itsipataari osheki ita-

sorentsitakaane.\*

15 Ipokake irovasankitairi maaroni.

Ipokake iramenakotairi okaratzi jantayetakeri thainkatasorentsitaneri.

Ipokake iramenakotairo ikishimatantake eejatzi.

16 Irikaite kinkithatakaantashivaitaneri, kishimatantaneri inayetatzi. Thaiyakovaitaneri ikantaka. Jantayetziro inebetashiyetari irirori. Kantakaaperovaitaneri jinayetzi. Jinintaathatantakamiro jiyotaantziri ikovira iraantashivaityaaro kireeki.

*Ikaminaaheetziriri kempisantzinkari*

17 Irooma eerokaite, netakotané, poshiretyaaro jiyotaayetakemiri pairani Irotyaantajanore Avinkatharite Jesucristo.

18 Tema ikantayetake irirori: “Apaata overaan-tapaakyaarone intzimayete thainkantaneriite, iri antashivaityaarone inebetashiyetari.”

19 Iriiyetakera kantakaarori inkisavakaantay-eetyaari, intaani ipampithashiretaro osavisato. Te inampishiretantari Tasorentsinkantsi.

20 Irooma eerokaite, netakotané, povet-sikashiretavakaayetaiya pinkempisan-tapiintanairo tasorentsishiretakaakemiri. Piñaañaatapiintayetairi Pava, tsika okanta ikovakaajaantairi Tasorentsinkantsi.

21 Oisokero irovanakemi Pava iretakotyaami, oyaako povero piñaayero ineshinonka

---

\* **1:14** Irika Enoc, iri 7-tanaintsiri icharinetanakari Adán. Iroka okaratzi iñaanetakeri Enoc, tera ompoñaayetya janta Osankinajanorentsiki, aña pashineki osankinarentsi opoñaakaro, ipaitayee-tziro “Irosankinare Enoc.”

Avinkatharite Jesucristo onkantaitatyeeni  
irañaakaayetai.

<sup>22</sup> Neshinonka poveri inkarate kisoshire-  
neeronkayetatsine.

<sup>23</sup> Pashine, pinkempitakaantero kapiche  
okantaka povavisaakotantaariri intagaiyaami.  
Pashine, ontzimatye pineshinonkayetairi.  
Irooma iyaariperonka, kisaneenta povero.  
Ari pinkantakerori ikithaatari ikaariper-  
oshiretantakari, pinkempitakaantero  
pinkisaneentatyeeromi. Tharovakaara povero  
iroka pimatzirokari eeroka.

### *Tharomentaantsi*

<sup>24</sup> Antharomentairi iroñaaka irika itzimi  
matzirori ikempoyaaventayetai kaari  
antzivashirevaitanta. Antharomentairi irika  
itzimi kimoshiretakagaine antsipataiyaari, eero  
otzimai akenakaashitane.

<sup>25</sup> Antharomentaiyaari Pava apanirotatsiri,  
iyotaneri, ovavisaakotantaneri. Iriitake irika  
Pava tzimatsiri irovaneenkaro, ñaapinkatha  
ikantaitziri, omapero otzimi ishintsinka,  
pinkathariperori jinatzi, iri etakaro itzimi  
tekeramintha ontzimatyeete maaroni, irojatzi  
ikanta isaiki iroñaaka, ari inkantaitatyeeroni.  
Ari onkantyaari.

**KAMEETHARI ÑAANTSI: Ñaaventaitzirira  
Avinkatharite Jesucristo**  
**The New Testament in the Pichis Ashéninka language of  
Peru**  
**El Nuevo Testamento in la Pichis Ashéninka lingua de  
Peru**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ashéninka, Pichis

Translation by: Wycliffe Bible Translators

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-03

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 31 Aug 2023

b72f15e8-2b09-5a3e-bcda-702eafc504d4